

研究联系人 (英格兰): IQVIA 0800 085 6807  
研究联系人 (威尔士): IQVIA 0800 917 9323  
研究联系人 (北爱尔兰): IQVIA 0800 917 5825  
研究联系人 (苏格兰): IQVIA 0800 917 5824

## 新型冠状病毒感染情况调查

参加全国范围内最大规模的新型冠状病毒感染情况过去和现在的调查。您的支持将有助于指导对这一流行病的应对措施，**让我们重新回到疫情之前的正常生活。**

### 这项调查的内容是什么？

- 这项调查旨在了解有多少人已经感染新型冠状病毒，无论他们是否出现症状。
- 这项调查还旨在了解有多少人曾经感染新型冠状病毒。通过测量他们血液中的抗体水平即可检测他们是否感染冠状病毒病。
- 自2020年4月起，国家统计局和牛津大学代表英国政府进行调查。

### 为什么我被要求参加这项调查？

- 为帮助正在进行的抵抗冠状病毒，我们需要像您这样的家庭加入到已经参加新型冠状病毒感染调查的数千个家庭中来。
- 我们不仅对有发烧或咳嗽等病毒征兆的人进行检测，因为我们知道，人们会在没有症状的情况下感染冠状病毒。
- 参加这项研究完全是您自己的选择。您向我们提供的所有信息均受法律保护，并被视为机密。



### 研究摘要

新型冠状病毒感染情况调查 | 版本6.0日期: 2020年11月20日

伦理参考号: 20/SC/0195 | IRAS项目编号: 283248

首席调查员: Ann Sarah Walker教授

## 该项调查涉及哪些内容？

- 首先，您需要注册参加(请见下页)，之后专员会联系您进行预约。
- 在该次预约中，调查小组成员将会进行家访。他们会向每位年满2岁并且想要参加的人询问一些问题。
- 他们会告诉那些12岁或以上的人如何采集鼻咽拭子，用于检测冠状病毒。棉签是一根棍子上的软海绵，不会造成疼痛。父母或照顾者可以帮助未满12岁的孩子采集鼻咽拭子。
- 我们还希望从年满16岁的人身上抽取大约一茶匙的血液。您不一定要同意这一要求。调查小组将身穿适当的个人防护装备，尽可能保持社交距离。
- 我们也希望每一位参与调查的人在一个月或12个月的时间里重复进行这项调查。您可以选择

- A** 仅第一次家访
- B** 第一次家访和一个月内每周进行家访一次(共5次家访)
- C** 第一次家访，一个月内每周进行家访一次，然后每月进行家访1次，维持11个月(1年内共16次家访)

第一次家访后，您不必再同意任何家访。





## 我为什么要参加这项调查？



- 冠状病毒继续影响着我们所有人。我们可以共同提供重要信息，帮助指导对这一流行病的应对措施，并恢复正常生活。
- 快速、可靠地了解您所在地区的感染情况，将有助于确保当地的应对措施适当而有效。
- 未来一年，将有数千户家庭参与这项调查。这样我们就可以看到这段时间内病毒的发展情况。
- 我们已公布这些结果，好让大家知道我们的调查结果 ([www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results))。这些信息不会识别您或您的家人的身份。

## 如何参与这项调查：

若要参加这项调查，您需要尽快向我们注册：

-  致电注册小组：**0800 085 6807**（英格兰），**0800 917 9323**（威尔士），**0800 917 5825**（北爱尔兰），**0800 917 5824**（苏格兰）。如果您因听力或语言障碍等原因无法使用电话，可发送电子邮件至 [iqvia.covid19survey@nhs.net](mailto:iqvia.covid19survey@nhs.net)
-  一旦成功注册，我们将在计划家访的前一晚与您联系，您才会收到我们的下一次通知。如果这个时间不方便的话，您可以换一个时间。我们会在您注册后的一周内尝试与您联系。
-  调查当天，调查小组成员将抵达您家中完成家访任务。任何采集血液的小组成员都符合资格进行血液采集。
-  为了表示感谢，每个完成调查的人将获得一张50英镑的代金券。

## 我参加这项调查会有什么好处？

- 每位参与调查的人在完成第一次家访时，将会获得一张50英镑的代金券。
- 他们每完成一次家访，就会获得一张25英镑的代金券。

这些只是针对已完成的家访；例如，如果调查被停止，您将因未完成家访而不会得到报酬。

## 我的数据会受到什么影响？

- 您向我们提供的任何信息均受法律保护，并被视为机密。
- 所有样本均由国家统计局和牛津大学代表收集。
- 牛津大学和国家灯塔实验室将负责完成所有这些样本的检测。
- 您将被告知您完成的所有检测的结果。
- 参与这项调查的公司仅将您的信息用于本次调查的目的 - [更多详情请参见参与者信息表](#)。

## 更多信息和实用网站：

本摘要的部分译文和其他调查信息可在 <https://www.ons.gov.uk/surveys/informationforhouseholdsandindividuals/householdandindividualsurveys/covid19infectionsurveycis#study-materials-in-other-languages> 上查阅。

欲知更多信息，请参阅本传单所附的详细参与者信息表，或浏览 [www.ons.gov.uk/cis](http://www.ons.gov.uk/cis) 或 [www.gov.wales/covidinfectionsurvey](http://www.gov.wales/covidinfectionsurvey)

如果您受到本手册中提出的任何问题的影响，或正在寻找有关新型冠状病毒的信息，请浏览：

- 冠状病毒解释：[coronavirusexplained.ukri.org/en/](http://coronavirusexplained.ukri.org/en/)
- 政府指南：[www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus)（英格兰），[www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus)（威尔士），<https://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19>（北爱尔兰），<https://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/>（苏格兰）
- NHS 建议：<https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/>（英格兰），[www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus)（威尔士），<https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice>（北爱尔兰），<https://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19>（苏格兰）
- Samaritans - 该组织为每个人提供情感支持：[www.samaritans.org](http://www.samaritans.org)
- Mind - 该组织为有心理健康问题的人提供建议和支持：[www.mind.org.uk](http://www.mind.org.uk)